

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	7
I. WISSENSCHAFLICHE BEITRÄGE	
HANA BERGEROVÁ: Emotionswortschatz: (lerner)lexikographisch und korpuslinguistisch. Fallbeispiel: Kollokationen des Typs Verb + Adverb	13
EVA CIEŠLAROVÁ: SCHAM in der deutschen und der tschechischen Phraseologie	35
HERBERT J. HOLZINGER: Unikale Elemente: Eine Herausforderung für Lexikologie und Lexikografie	53
MICHAELA KAŇOVSKÁ: Leitartikel des <i>Mährischen Tagblatts</i> als Belegquelle für historische Phraseographie	67
TAMÁS KISPÁL: Lexikographie der Jugendsprache in neueren deutschen Lernerwörterbüchern	87
MARINA KULICHIKHINA/NATALIA RUBAN: Semantisches Wörterbuch der deutschen Sprache für maschinelle Sprachverarbeitungssysteme	103
JUPP MÖHRING/FRANZISKA WALLNER: Wortschatzlisten auf dem Prüfstand	119
PALOMA SÁNCHEZ HERNÁNDEZ: Zur Konzipierung eines deutsch-spanischen kombiniert onomasiologisch-semasiologisch ausgerichteten Verbwörterbuchs mit Online-Zugriff – ausgewählte Aspekte	135
MAREK SCHMIDT: Zum Informationsangebot deutscher Aussprachewörterbücher für tschechische Germanistikstudierende	157
GEORG SCHUPPENER: Nationale Sozialisten gegen das System – Die Lexik rechtsextremer Internet-Seiten	171

- MARTIN ŠEMELÍK/MARIE VACHKOVÁ/VĚRA KLOUDOVÁ:** Zur Erforschung und lexikographischen Erfassung der substantivierten Infinitive auf der Grundlage neuer korpusanalytischer Methoden 191
- KATEŘINA ŠICHOVÁ:** *Kann er ihr Hörner aufsetzen?* Zu Geschlechtsspezifik und Restriktionen von deutschen und tschechischen somatischen Phrasemen 211
- JOANNA SZCZEK:** *Es weihnachtet sehr...* in der Sprache – Zum Prozess der Nomination im Bereich des Kulinarischen (am Beispiel der Bezeichnungen für Weihnachtsgebäck) 237
- II. REZENSIONEN**
- Ján Demčíšák:** *Queer Reading* von Brechts Frühwerk. Marburg: Tectum Verlag, 2012 (*Susanne Hochreiter*) 257
- Naděžda Heinrichová/Jana Hrdličková:** *Obraz druhé světové války a holocaustu v německy psané literatuře* [Das Bild des Zweiten Weltkriegs und des Holocausts in der deutschsprachigen Literatur]. Červený Kostelec: Pavel Mervart, 2012 (*Jarmila Jehličková*) 259
- Hana Jílková:** *Farbbegriffe in den tschechischen festgeprägten Wendungen und ihre Entsprechungen im Deutschen*. Wien: Praesens Verlag, 2011 (*Kateřina Šichová*) 260
- Lenka Matušková:** *Vergleichssätze und Modusgebrauch (anhand ausgewählter deutscher und tschechischer Texte der Gegenwartsliteratur)*. Pardubice: Univerzita Pardubice, 2012 (*Winfried Baumann*) 265
- Lukáš Motyčka/Veronika Opletalová** (Hrgs.): *Literarische Wanderungen durch das deutsche Olmütz*. Olomouc: Univerzita Palackého, 2012 (*Jarmila Jehličková*) 268
- Uwe Quasthoff:** *Wörterbuch der Kollokationen im Deutschen*. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 2011 (*Kateřina Šichová*) 269

Kateřina řichová: *Mit Händen und Füßen reden.* Verbale Phraseme im deutsch-tschechischen Vergleich. Tübingen: Julius Groos Verlag, 2013 (*Jiřina Mala*) 273

Lenka Vaňková et al.: Emotionalität in deutschen und tschechischen Medientexten. Ostrava: Filozoficka fakulta OU, 2012 (*Johannes Schwitalla*) 275

III. AKTUELLE BERICHTE

Künftige Standards wissenschaftlicher Lexikographie. Europäischer Workshop an der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften in Berlin, 25.–27. März 2012 (*Marco Scheider, Christiane Unger*) 283

„Bild ist Text ist Bild. Narration und sthetik in der Graphic Novel“. Konferenz an der Universität Wien, 03.–04. Dezember 2012 (*Susanne Hochreiter, Ursula Klingenbock*) 287

Emotionalität im Text. Konferenz an der Universität Ostrava, 20.–23. Februar 2013 (*gnes Veszelszki*) 289

„Stiftungslehrstuhle des BKM in Ost- und Mitteleuropa“. Wissenschaftliche Tagung in Olomouc, 11. April 2013 (*Veronika Opletalova*) 291

21. Franz Werfel-Tagung „Reise und Raum. Ortsbestimmungen der österreichischen Literatur“ in Wien, 26.–27. April 2013 (*Zdeněk Pecka*) 292

Englische Abstracts 295

Verzeichnis der Beiträger/innen 299

Verzeichnis der Gutachter/innen 303